原作 青山広美
漫画 山根和俊
THE FRONT OF SUPERMAN
超人戦線
4
THE FRONT OF SUPERMAN
RED

She's Not Dead!!
Chara-ikari
RED Comics
RED
原作 青山広美
漫画 山根和俊
4
超人戦線
CHO-JIN SENSEN
THE FRONT OF SUPERMAN

BATTLE 13 ★ HITMAN VS REGENERATOR FIRST PART

Humans, China
People's Liberation Army
National University of Defense Technology (N.U.D.T)
NUDT
THIS IS THE PLACE WHERE CHINA IS ... NO, THE WORLD'S GREATEST MINDS GATHER TOGETHER
THE KEY TO SOLVING THE MYSTERY OF [FEE] IS RIGHT HERE!?

I am the university president Zhang Bo Cheng
Prime Minister Kare, President Hillary, welcome to NUDT

Alright... That's enough!
This here is the military science college dean and over here is the Vice-Chairman of the Central Military Commission of the Communist Party of China

We must take steps in making sure that no one else will know about the truth!"
The existence of [FEE] influences the world's safety and security
No need to throw us a welcoming committee outside!
This is an unofficial visit!"

Isn't this the place where FEE has been developed?
Beyond you as well?
This problem is getting out of hand even for us
That incident is far beyond our understanding
I'm well aware of that...
But China welcomes the intervention of our western neighbours
To the Many-Body Quantum Mechanics research facility on the 3rd basement floor
Let's go the actual location first...
ウィーン
What does B.E.C. stand for?
It all started when we used B.E.C. to develop the latest quantum computer

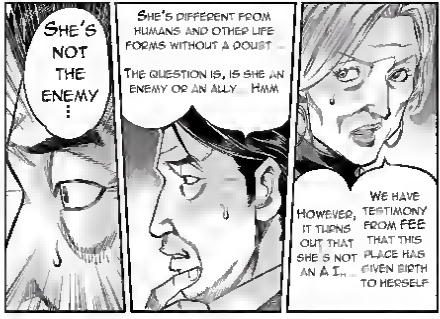
It's the candidate element for the next generation super computer
Bose-Einstein Condensate – A special macro quantum state that makes it possible for super conductivity at a fixed temperature
We can getting closer to implement true Artifical Intelligence... The world will soon change
Uh
Huh
This is the breakthrough achievement my team has made using Excitons and Polaritons for our laser
Whoa !?
Ddo
But it's still too early to see it right now
Watch your step

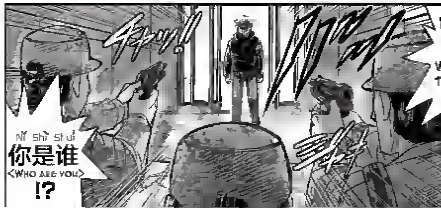
WHA... WHAT IS THAT !?

What's going on? The scenery is twisted!?
The focal point isn't fixed either...
It looks as if it's moving around.
Are our eyes playing tricks on us?

We believe that a portion of the three dimensional space from our world is causing the time axis to expand and contract
Your eyes are fine, it's just the process of collapsing space-time bending the lights and twisting them around
But for now the current space-time has stabilized
35 researchers got dragged into the hole and their whereabouts are unknown
Collapse
Isn't that dangerous?
According to our records the space-time began to collapse in 10 picoseconds, and that's when that breach showed itself
Two months ago, it was by chance that a mistake in the parameters caused the the laser to create an abnormality during the BEC experiment
This is just like that spacetime rubble when Chuuto University was destroyed...
In one hour, it caused Wire Girl to disappear...
1 picosecond= 0.000000000001

We have reasons to believe that FEE's consecutive [GAME] is connected to the accident
It was a shame that it caused the sause along with the records to be wiped out completely
And further more, a mysterious burst of gamma radiation has been confirmed 5 milliseconds later


She's not the enemy...
She's different from humans and other life forms without a doubt...
The question is, is she an enemy or an ally... Hmm
However, it turns out that she's not an A.I...
We have testimony from FEE that this place has given birth to herself


Hey... who's there!?
Nǐ shì shuí
你是谁
<Who are you>
!?

UGH
!?
WHOA
!!?

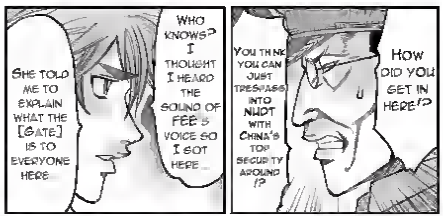
HEY
CALM DOWN, YOU GUYS
I'M NOT A SKETCHY PERSON
!!

HMM
!?
IT'S YOU

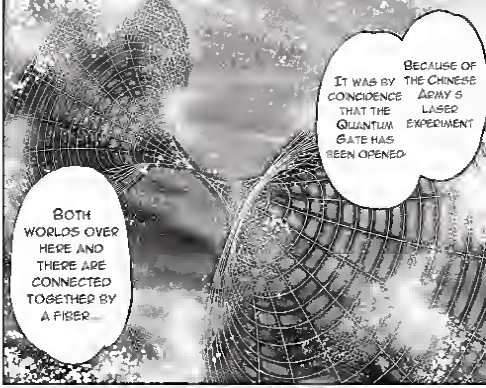
HI THERE...
I'M RINJI... TOMOBIKI RINJI

TOMOBIKI...
SO IT IS YOU!
I'VE READ ABOUT YOU IN THE REPORTS
AREN'T YOU THAT ESPER THAT BATTLED AGAINST THE SNIPER ON A NAMELESS ISLAND!?
AFTER THAT MATCH, YOUR WHEREABOUTS WERE UNKNOWN!!

CAN YOU GUYS STAY A WHILE AND LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY?
YEAH... WELL, I DIDN'T REALLY LIKE TO BATTLE IN THE FIRST PLACE, BUT...


WHO KNOWS? I THOUGHT I HEARD THE SOUND OF FEE'S VOICE SO I GOT HERE...
SHE TOLD ME TO EXPLAIN WHAT THE [GATE] IS TO EVERYONE HERE...
YOU THINK YOU CAN JUST TRESPASS INTO NIHON WITH CHINA'S TOP SECURITY AROUND!?
HOW DID YOU GET IN HERE!?

ALTHOUGH BOTH TWO WORLD LINES ARE INTERTWINED TOGETHER, WE COULDN'T EVEN USE HALF OF ITS FUNCTIONS, BUT...
YEAH, FEE CALLS IT THE [GATE].
GATE ?


Because of the Chinese Army's laser experiment
It was by coincidence that the Quantum Gate has been opened
Both worlds over here and there are connected together by a fiber...

Fiber!? Don't you mean a worm hole!?
What's over there!? A parallel Universe!?
Hold on now...
Just listen for more details...

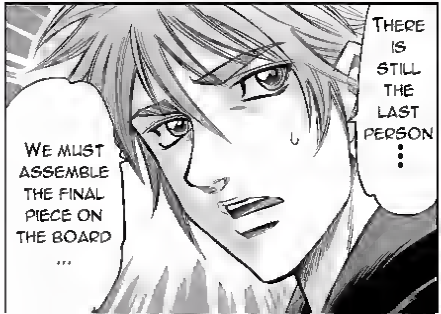
We can just use all the records made from our data on three dimensional space to the laws of physics...
If that's how you want to figure out who Fee is...

IT BACKS UP THE ADS/CFT THESIS!!
IT'S THE HOLOGRAPHIC PRINCIPLE !!
MALDACENA WAS RIGHT!!
WITH HOLOGRAPHIC PRINCIPLE PROVEN, WE ARE ONE STEP CLOSER TO CREATING ARTIFICIAL INTELLIGENCE!!

Translator Note: Juan Martin Maldacena is a theoretical physicist responsible for his realization in holographic principle. His conjecture is about the equivalence of string theory on Anti-de Sitter (AdS) space and a conformal field theory (CFT) defined on the boundary of the AdS space.

You should let the researchers do the explaining... I'm just here to relay the message...
Wait... What are you saying? Explain it to me in simpler terms!

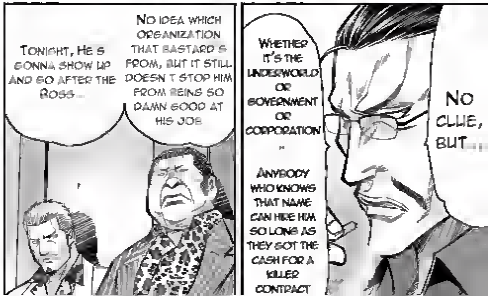
That's what I also want to know... One more thing...
What is the meaning behind these games that all of you take part of?
Hold on! What about the crucial part about Fee's purpose?

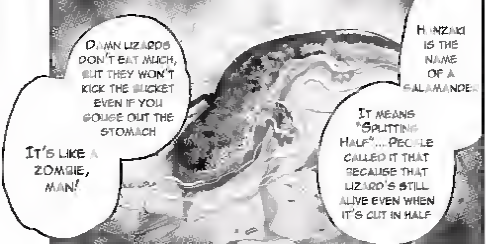

We must assemble the final piece on the board ...
There is still the last person...

So far, Every part of this game has a meaning ...
It weaves between the tales of death and rebirth in our world and the ecstasy of Fée's universe together...

Osaka Hotel
[Neo Naniwa]
Top Floor

Is [Hanzaki] that scary of a bastard?
Hey bro...


Tonight, he's gonna show up and go after the boss...
No idea which organization that bastard's from, but it still doesn't stop him from being so damn good at his job.
Whether it's the underworld or government or corporation...
Anybody who knows that name can hire him so long as they got the cash for a killer contract.
No clue, but...


KOMODO LIZARDS DON'T EAT MUCH, BUT THEY WON'T KICK THE BUCKET EVEN IF YOU GOUGE OUT THE STOMACH
IT'S LIKE A ZOMBIE, MAN!
HANZAKI IS THE NAME OF A SALAMANDER
IT MEANS "SPLITTING HALF"... PEOPLE CALLED IT THAT BECAUSE THAT LIZARD'S STILL ALIVE EVEN WHEN IT'S CUT IN HALF

I WON'T EVEN LET THE SPECIAL FORCES LAY A FINGER ON THE BOSS!!
BUT THIS IS JUST TO BE SURE THAT NO ONE GETS IN OR OUT WITH US STANDING HERE!!
GAHAHA!! JUST FUCKING WITH YA ON PURPOSE!!
HE'S PROBABLY RUMOUR MADE IN THE BUSINESS WORLD
"ZOMBIE"... STOP SCARING ME, BRO!!
I AIN'T COOL WITH THAT SHIT!

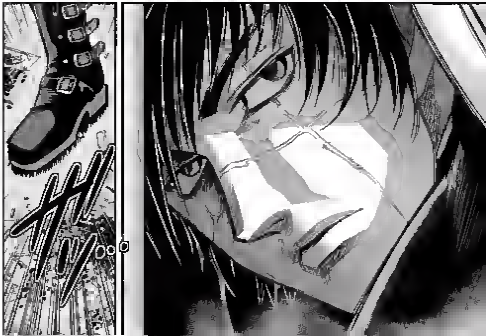
ANSWER OR ELSE YOU GONNA HAVE GET SOME BULLETS IN YOUR BODY!!
THE ELEVATOR ...WHO'S THERE!!?
MRGH !?

ROOM SERVICE FOR YOU

ROOM SERVICE !?
WAIT!! IT'S TRUE THAT THE BOSS REQUESTED FOR SOME WINE 10 MINUTES AGO

!?
HUH……!?
I'LL TAKE IT FROM HERE
GIMME THAT!!

GAH
AGH
!!
WHA
!?


ｶﾁ
ｯ…

HEY, IT'S TIME TO SWITCH SHIFTS...
WHAT THE FUCK !?
HEY... WHO'S THAT BASTARD !?

HOLY SHIT !!?

HEY, HEY!!
I CAN SEE HIM FROM THE HALLWAY CAMERA !!
IT'S HANZAKI !!
HANZAKI SHOWN HIMSELF !!
FUCKIN DUMBASS!!
HE JUST STIRRED UP A HORNET'S NEST!!
YER'RE NOT GETTING IN BOSS' ROOM!!
KILL'EM !!
WAIT ...
WHERE DID HE GO !?
HE AIN'T THERE !?

WHA
!!?

GA
RG
!!
GU
AH
!!!
AGH
!!

GUUGH!!
DAMN YOU!! KILL EM...
GUHAGH!!
BEEP !!
The Royal Suite
4011
ISN'T IT BETTER IF WE ESCAPE?
MR... BOSS
OH MY GOD... THE GUN NOISES STOPPED !?
WHAT JUST HAPPENED ?

DOES HE NOT CARE ABOUT HIS LIFE THE MOMENT HE DECIDES TO MESS WITH THE YAKUZA!?
YOU SILLY BITCHES!! HE'S JUST ONE HITMAN

FWIP
COME ON, BRING IT ON
WHEREVER THIS MANZAKI BASTARD IS I'LL TURN HIM INTO SWISS CHEESE!!

!!?
URGH
!!

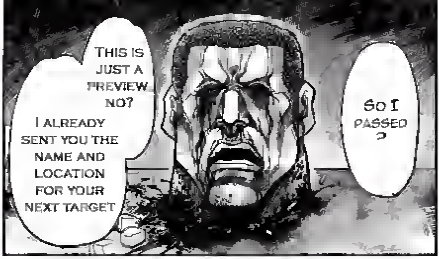
YOU THINK YOU CAN KILL ME WITH YOUR BARE HANDS!?
THE HELL OUT OF BULLETS ?
FUCK THAT NOISE !!!

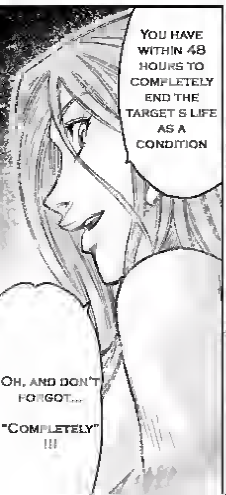
CAN'T A HITMAN EVEN THROW A PUNCH !?
COME ON, COME ON, WHAT'S WRONG, YA PUSSY!?
SEI YAA AAH HHH !!
NOW YOU'VE FUCKED UP!!
MR GH !!?

WHAT THE FUCK!? I WAS SO SURE THAT I NAILED DEEZ NUTS...
ISN'T A MAN SUPPOSE TO DIE FROM THE SHOCK OF GETTING SACKED!?
GR AA GH !!!

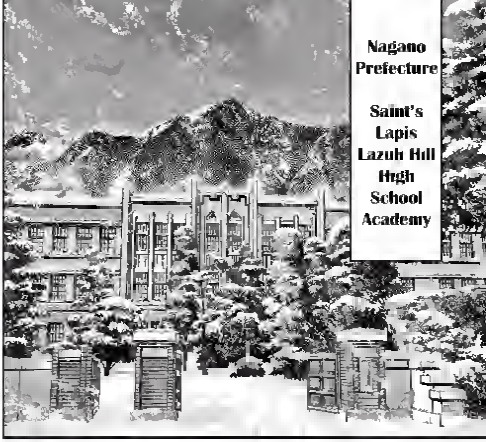
ピチョン
ピチョン
ピチョン
IT'S OVER…
WITHIN 10 MINUTES…
EVERYONE IS DEAD
フッ…

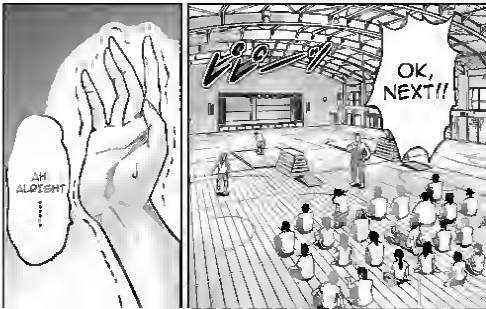
WELL DONE, HITMAN [HANZAKI]
YOU FINISHED IN 9 MINUTES AND 55 SECONDS
YOU KNEW THAT YOU WERE GOING TO HAVE AN ARMED STRUGGLE AGAINT THE RED CLUB YAKUZA


THIS IS JUST A PREVIEW, NO?
I ALREADY SENT YOU THE NAME AND LOCATION FOR YOUR NEXT TARGET
SO I PASSED ?


YOU HAVE WITHIN 48 HOURS TO COMPLETELY END THE TARGET'S LIFE AS A CONDITION
OH, AND DON'T FORGOT....
"COMPLETELY" !!!

IF I WON, YOU'D BETTER KEEP YOUR PROMISES


Nagano Prefecture
Saint's Lapis Lazuli Hill High School Academy


AH ALRIGHT
.....
OK, NEXT!!

Attendance seat #18
Hisashi Kohagiu
I'll jump...
I...
おずっ...
おずっ...

Ugh...
Esh...

Ahh!
ハろ～～～～…
ぐたっ…
Haugh!

Come on, Hiiragi!! Are you still not feeling up for it!?
ばしっ
Who the hell would hug a vaulting box after jumping like that!?
I'm sorry!

Not only is she scared of an incoming ball, she also runs away the moment she sees a bug on the ground
Yeah! Koharu is such a super coward
Ahaha! Oniziuka sensei... making a scaredy cat like Hiragi jump over a box is so pointless!!
はは
はは
はは

Translator's Tsukommu: somebody please give that G.R. a hug TT_TT

Ah thank you, but I'll be fine
So you're cleaning the toilets as punishment? Oh my gosh, that's just so harsh of Onizuka sensei!
Want some help, Koharu?
It's okay to complain about it every now and then!

Uh oh. Now I've done it
I'm going to get yelled at by Onizuka sensei...
Ah...!!

This is bad... We got to treat the wound right now!!
Oh my gosh, are you okay? Koharu you're bleeding!
Ouch!!

Yeah! You're bleeding after all...
Let us take you there!!
I'll just head out to the infirmary...
No.. I'm okay... It is just a light scratch.

I'll go to the infirmary by myself!!
No. I mean it, I'm going to be okay!!

I got to get to the infirmary somehow...
Aw geez. It's deeper than I thought...!

Don't let any one see this!
Oh God, please

Okay, doesn't look like anybody saw that.....
Hp...
Hp...
My secret
Nobody should know about it
Even when I'm bad at socializing and I don't have many friends. If they know about this, they're going to be so scared that they won't even approach me and call me a monster!
I can't let myself get hurt in front of people.....
I got to hide it...
No matter what!!

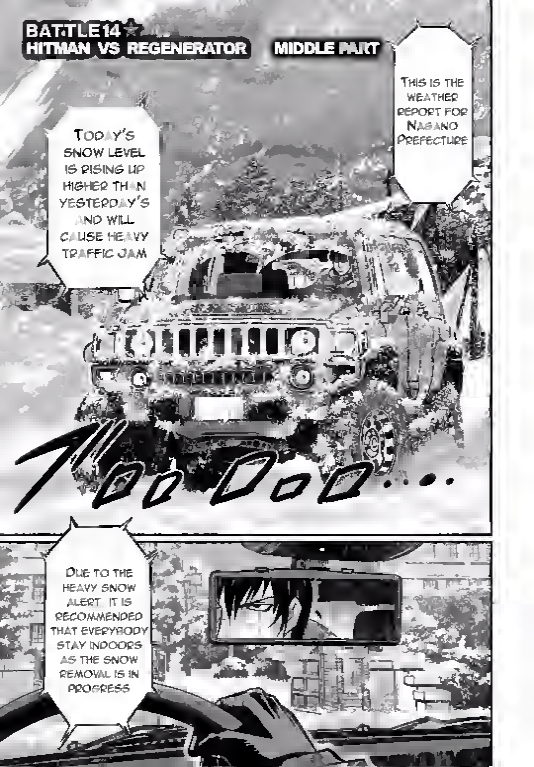
ザッ
Saint's Lapis Lazuli Hill High School Academy, 1st year student
Hiiragi Koharu
…

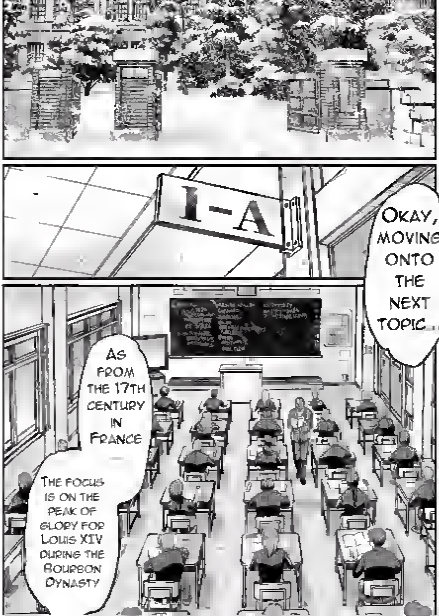
This series is brought to you part by...

UNCHARTED SCANLATIONS

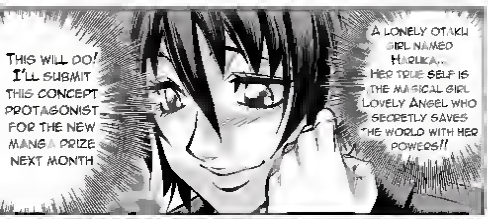
Translations
Quality Check
Raw Provider
Cleaning
Redrawing
Typesetting

GundamY


BATTLE14★
HITMAN VS REGENERATOR
MIDDLE PART
This is the weather report for Nagano Prefecture
Today's snow level is rising up higher than yesterday's and will cause heavy traffic jam
Ttttttt...
Due to the heavy snow alert, it is recommended that everybody stay indoors as the snow removal is in progress


I-A
Okay, moving onto the next topic...
As from the 17th century in France
The focus is on the peak of glory for Louis XIV during the Bourbon Dynasty

That also influenced how the artists of that era have accomplished their work
Ahem right


A lonely otaku girl named Harika...
Her true self is the magical girl Lovely Angel who secretly saves the world with her powers!!
This will do! I'll submit this concept protagonist for the new manga prize next month

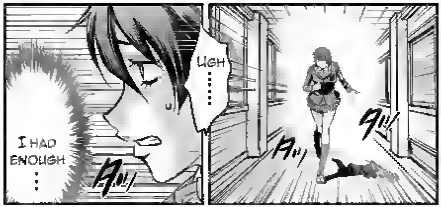
Ah !?

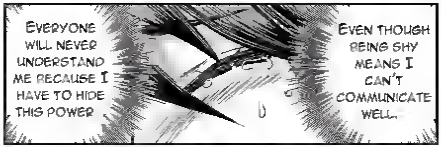
What's that? A heroine who is secretly a shy otaku. Isn't that just self-insertion, hyahaha!!
Sensei, is is okay for Hiiragi to be doodling during class?
Hey...
Give it back!!

What's this Hiiragi? You think doodling is much more important than earning modern western history credit?
No I'm sorry

Even though we told her that we can head to the infirmary together after her finish cut
I just don't get why she suddenly had to shout "I'm fine!!"
I know! Like, aren't they just being so mean to her?
Kohaku studies to become a shoujo manga artist after all.
Wow, those boys should have like stop being such tattle-tales

EXCUSE ME, SENSEI...
I'M FEELING AWFUL... I'M GOING TO THE INFIRMARY
WHAT THE... HEY, HIIRAGI !?


UGH.....
I HAD ENOUGH.....


EVERYONE WILL NEVER UNDERSTAND ME BECAUSE I HAVE TO HIDE THIS POWER
EVEN THOUGH BEING SHY MEANS I CAN'T COMMUNICATE WELL.

!!
GYAH !??

Ah…
Eh?

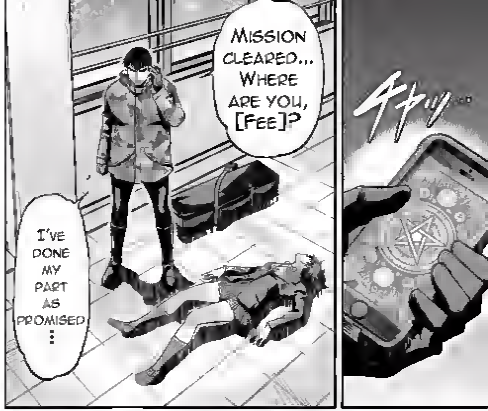
Who is he? How does he know my name...
Yes can I help you?
1st year group A...
Are you Hiiragi Koharu?
!?
Are you hurt? Show it to me
I... It looks like it's already healed... Huh?
Huh? No, it's just...

ボン

トサッ…

ピク
ピク…

CERVICAL VERTEBRAE HAS BEEN FRACTURED AS WELL AS PARALYZED BREATHING FROM THE DAMAGE IN THE CERVICAL SPINAL CORD...
CARDIAC ARREST IS CONFIRMED


MISSION CLEARED... WHERE ARE YOU, [FEE]?
I'VE DONE MY PART AS PROMISED...
ｹﾀｯ

"COUGH...
"COUGH !!!
ﾋﾟﾘﾘ...

HAH
...
*WHEEZE
...

THE HALTED DIAPHRAM SHOULD HAVE CONFIRMED INSTANT DEATH...
I'M CERTAIN THAT THE THIRD CERVICAL VERTEBRAE WAS DESTROYED

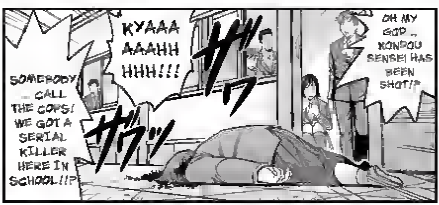
KYAH
!!?

ハァ ハァ
ooo

NOW I GET IT, IT'S JUST AS [FEE] TOLD ME
I DIDN'T BELIEVE IT UNTIL I SAW IT WITH MY OWN EYES...
.....
HAH...
UGH...

!!!
HIIRAGI KOHARU
YOU'RE A [SUPER REGENERATOR]
WHICH MEANS YOU ARE IMMORTAL ?

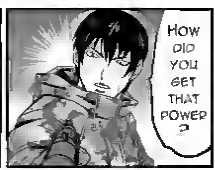
No... I'm not an immortal...
I'm not a monster!!
I'm... just a normal high school girl!!
Then let the body do the talking
Aagh!!!
EE EE EE KK KK!!!
Hey!! Class is in session
What's this ruckus on the hallway...

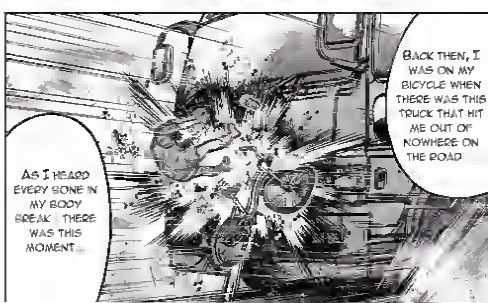

KYAAA AAAHH HHH!!!
SOMEBODY... CALL THE COPS! WE GOT A SERIAL KILLER HERE IN SCHOOL!!!
OH MY GOD... KONDOU SENSEI HAS BEEN SHOT!?

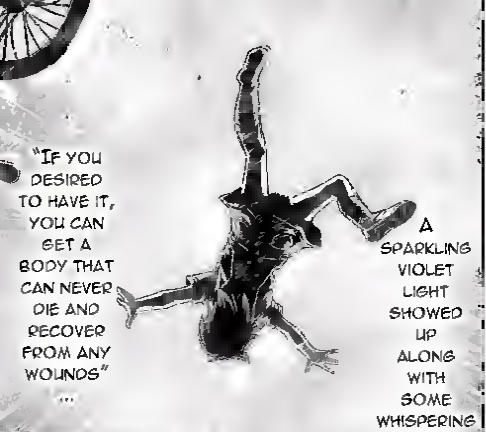
HOW ABOUT I SPLATTER YOUR BRAIN?
SO IT'S POSSIBLE TO REGENERATE YOUR FINGER EVEN WHEN IT WAS COMPLETELY SEVERED! HUH

Okay... I'll talk!! I am an immortal!!
Stop... Stop it!!!

I had a normal body until I was 7 years old...
I wasn't born with it...


How did you get that power?


Back then, I was on my bicycle when there was this truck that hit me out of nowhere on the road
As I heard every bone in my body break, there was this moment...

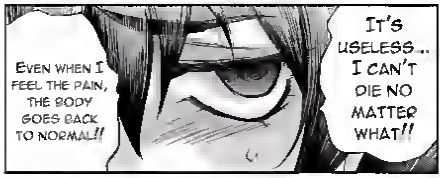

"If you desired to have it, you can get a body that can never die and recover from any wounds" ...
A sparkling violet light showed up along with some whispering sounds

I wasn't able to understand difficult stuff at first, but then I thought that if I died, mommy and daddy would be so sad...
That's when I decided on my answer
"In exchange, you must abandon something more important than your life in a fight someday..."
"Plus,

Before I knew it, I was on a hospital bed. But not a single scratch on me...
Everyone cried with tears of joy from that miracle...
No... I didn't tell anybody else about
I thought I just hit my head really hard
Does anybody else know about your power?
But that wasn't a dream...
Ever since that day, I healed from all kinds of injuries

I WAS SUPPOSE TO FEEL LIKE ONE OF THOSE MAGICAL GIRLS....
ONE TIME, I COULDN'T WAIT TO SHOW OFF MY POWER BY CUTTING MY FINGER IN FRONT OF MY BEST FRIEND....
SINCE IT'S JUST THE KIDS TALKING ABOUT IT, NOT A SINGLE ADULT TOOK THEM SERIOUSLY
BUT THE NEXT DAY, I WAS TREATED LIKE A MONSTER AND THEY BULLIED ME BY CALLING ME A FREAK INSTEAD
I FELT LIKE A MONSTER FOR THE FIRST TIME BECAUSE OF THAT DAY....
I COULDN'T MAKE ANY FRIENDS DUE TO BEING TOO SHY AND ALWAYS SHUTTING MYSELF INSIDE MY HOME
ALL THIS TIME I JUST KEPT WITHDRAWING MYSELF FROM OTHERS
SINCE MY POWER FREAKS OUT PEOPLE, I DON'T WANT RISK INJURING MYSELF THROUGH SPORTS

FROM... WHO!?
I DON'T HAVE TO ANSWER THAT
IT'S A JOB REQUEST
WHY ARE YOU TRYING TO KILL ME!?
BUT... HOW DID YOU KNOW MY SECRET EVEN WHEN I DONE MY BEST TO HIDE IT!?


EVEN WHEN I FEEL THE PAIN, THE BODY GOES BACK TO NORMAL!!
IT'S USELESS.. I CAN'T DIE NO MATTER WHAT!!

IS THAT SO?
I'VE BEEN KILLING PEOPLE FOR QUITE SOME TIME

NOW!! RUN FOR YOUR LIFE, HIIRAGI !!!
OH... ONIZUKA SENSEI!!?

THAT'S OUR OLD SCHOOL JUDO MASTER FOR YOU!!
ALRIGHT!! ONIZUKA SENSEI'S GOT THE RUFFIAN!!

YOU HAVE A KNIFE, YOU BASTARD ...WHY YOU...
AR GH !!?

AAAA
AAAA
AAAA
AND
STAY
DOWN
!!!!

YOU PUNK HOW ARE YOU STILL STANDING UP AFTER I THROWN YOU DOWN !?
MR GH !!?
.....
!?..
HIIRAGI!! WHAT ARE YOU DAWDLING ABOUT? I TOLD YOU TO RUN AWAY!!
BUT !
EVEN IF YOU CAN'T JUMP OVER A BOX, YOU CAN AT LEAST RUN, RIGHT!?
GOOD GRIEF...
YOU'RE ALWAYS THAT TROUBLESOME KID WHO IS TOO HESITANT ON DOING ANYTHING!!
BUT NOW IS THE TIME TO PULL YOURSELF TOGETHER AND PROTECT YOURSELF!! NOW RUN!!
ONIZUKA SENSEI !

OKAY, BRING IT ON!!!
I... I'M SO SORRY!!

GUH !!?

TCH……!!
カハッ
HE KICKED ME AT THE KNIFE'S WOUND...!!
UGH……
ブッ…
ドドド

TAKE THIS!! TENSHIN STYLE JUDO ANKLE LOCK...
GOTCHA !!!
RASENGOKU
螺旋極!!!

THAT'S THE SOUND OF HIS LIGAMENT SNAPPING
I WIN !!

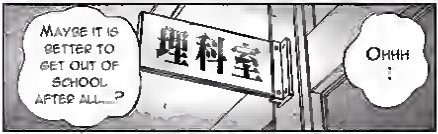
HEY...
WHAT GIVES!?
I WAS SURE I CRUSHED YOUR KNEE...

I DON'T FEEL ANY PAIN
WHETHER MY BONES BREAK OR SPLINTER, I DON'T FEEL ANYTHING...
THAT'S A SPECIAL TRAIT OF MINE...
THEY CALLED ME [UNKILLABLE HANZAKI]
TOO BAD FOR YOU...

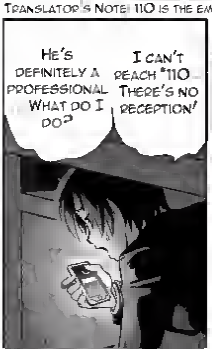
And your student should be ashamed for what you've done
イカヅ…
バス
バス
バス

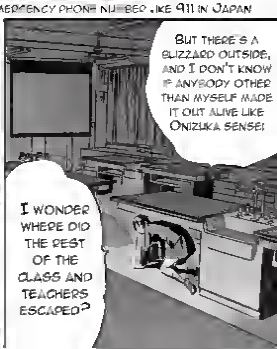
Hiiragi Koharu
…
ズ…

I will definitely kill you...
Whatever it takes to end an immortal like you...
ガッ…



TRANSLATOR'S NOTE: 110 IS THE EMERGENCY PHONE NUMBER LIKE 911 IN JAPAN




BUT THERE'S A BLIZZARD OUTSIDE, AND I DON'T KNOW IF ANYBODY OTHER THAN MYSELF MADE IT OUT ALIVE LIKE ONIZUKA SENSEI
I WONDER WHERE DID THE REST OF THE CLASS AND TEACHERS ESCAPED?

Hiiragi Koharu
Can you hear me?

I'm at the gym
I got rid of the teachers

GET OVER HERE RIGHT NOW... IF YOU DON'T
I'LL KILL ONE HOSTAGE AT A TIME FOR EVERY 10 MINUTES THAT YOU WASTE

PLEASE, KOHARU
SHOW YOURSELF !!
I DON'T WANT TO DIE!!
HIIRAGI SAN!!
WHAT'S HIIRAGI GOT TO DO WITH US IF WE DON'T EVEN KNOW HER !?
COME OUT ALREADY, KOHARU !!
I DON'T WANT TO GET INVOLVED !!

NOOOOOO!!
10 MINUTES, TIMES UP
STOP... I'M HERE!!
HI HIIRAGI!!
KOHARU CAME FOR US !!

PLEASE... I'M BEGGING YOU, DON'T HURT ANYBODY HERE...
I'M HERE. WHAT DO YOU WANT ME TO DO?

H-HUH?
IT'S HEAVY... WHAT IS THIS?

PUT THIS IN FRONT OF YOUR CHEST

IT'S A DIRECTIONAL ANTI-PERSONNEL CLAYMORE LANDMINE
WHEN THIS EXPLOSIVE EQUIPMENT GOES OFF, HUNDREDS OF STEEL BALLS WILL SHRED THROUGH YOUR ENTIRE CHEST

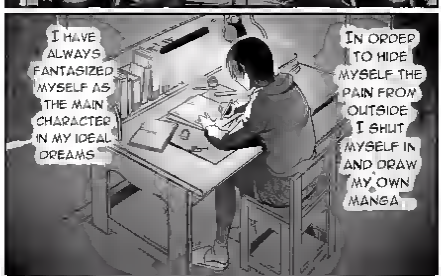
A...
LAND MINE
!?
EVERYONE LISTEN UP, MY ONLY TARGET IS HIIRAGI KOHARU
IF SHE BEHAVES HERSELF AND DIE, YOU ARE ALL FREE TO GO
HOWEVER, IF SHE DOESN'T...
ALL OF YOU DIE INSTEAD!
DOO

But your ability allows you to become immortal in the [body]
Not even your [heart] can limit that
Come on... That's pointless!
Besides... Didn't you see my ability!?
Of course I did
But if you wished to die deep within your heart
It's possible that your body will follow through with that mindset
Please die for us
Me...?

Is there no other way!?
Hiiragi...
Please Koharu...
Just die...
Don't take it personal. But we don't want to get involved in this mess...

We're counting on you, Hiiragi!!
We're sorry
Isn't it your fault that our teachers got killed!?
Yeah!! You got Onizuka sensei killed as well!!
You really going to get us caught up in this!?
We don't want to die, Koharu!!
Aren't we friends!? Just die for us!!

We'll never forget you for the rest of our lives even if you're dead!!
Sacrifice yourself for us, Kohapu
Just die
You're everyone's friend!! That's why... Okay?
DIE
DIE


I have always fantasized myself as the main character in my ideal dreams
In order to hide myself the pain from outside I shut myself in and draw my own manga

I IMAGINED MYSELF AS THAT SHY AND LONELY GIRL WHO SUDDENLY AWAKENS HER SUPER POWERS AND TRANSFORMS INTO A HEROINE
EVERYBODY THANKS HER FOR BEING SOMEONE THEY CAN COUNT ON AND SHE CAN EASILY DO THINGS FROM MAKING FRIENDS TO FINDING A WONDERFUL LOVER

THAT WAS
MY DREAM

IT HAS ALWAYS BEEN MY DREAM
I GOT IT

I... I'll do my best to kill myself
For every one of you guys...
Yes
Thanks, Koharu!!
Thank you so much!!
Awesome!
I love you, Hiiragi!!
Okay then
Hit the switch
Just like you said, right?
Right now...
You got a good feeling that I could really die...

HOLY SHIT... RUN!!
WAAHH !!
GET BACK

I'LL JUST END UP BEING SO LONELY AS ALWAYS
EVEN IF I CONTINUE TO LIVE ON WITH AN IMMORTAL BODY...
GOOD BYE...
IT'S FINE
THERE'S NO WAY TO ESCAPE FROM THE HITMAN...
AT THIS RATE, I CAN'T STAND BEING AT FAULT FOR GETTING EVERYONE KILLED

YOU GUYS...

This series is brought to you part by...
UNCHARTED SCANLATIONS

Translations
Quality Check
Raw Provider
Cleaning
Redrawing
Typesetting

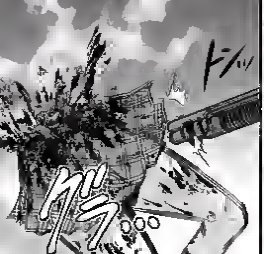
GundamY

GOD BLESS YOU

It's better that I can sacrifice myself for everyone's safety...
I'm fine with this...
I don't want to continue living as a lonely immortal...
Good bye...
You guys...
ア!!

AH…
AA-AAHH!?

KYA
AA
AA
AA
AA
AA
AH
HH
HH
!!!


トン
ガラ…

……

ドサッ!!

We will never forget about you!
Thank you Hirash san.

Jesus... She really sacrificed herself for us
Even when we were always mean to her back then

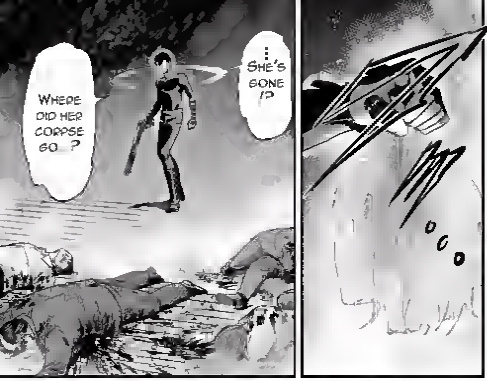
She's dead!!
Oh my gosh
Kohaku

Don't move!! Until I confirmed her being actually dead, you're still not free to go
WAH !!

Let us go already
Doesn't she look dead no matter how you look at her?
Confirm her death... Isn't she blown to pieces!?

It seems like my prediction is spot on
[Regenerator] Hirasi Koharu...

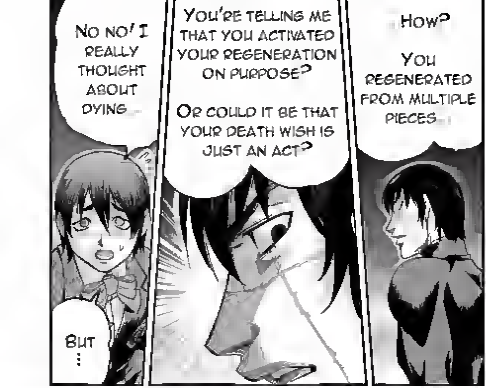
Or could it be that you've sunken deep in despair from the feelings of isolation and loneliness...
Either way, it doesn't seem like you will regenerate so long as you wished to stay dead!!
Was it because that you had the heart to sacrifice yourself for the other students...
No...
Eh...!?
Hmm...?


WHERE DID HER CORPSE GO...?
SHE'S GONE!?

NO WAY... IT CAN'T BE!!?
EH!?
OH... OH MY GOD!! LOOK...

UM, EXCUSE ME...

I'M SORRY...
I STILL CAME BACK TO LIFE...


No no! I really thought about dying...
But...
You're telling me that you activated your regeneration on purpose?
Or could it be that your death wish is just an act?
How?
You regenerated from multiple pieces...

I heard a voice that says "Don't die"...
And then I regenerated...
Before I was blown to pieces, somewhere I heard a voice from someone...

I WAS FINE WITH WHATEVER YOU'RE GOING TO DO TO ME SO LONG AS I CAN SAVE EVERYBODY RIGHT HERE...
OR SO I THOUGHT
BUT... THERE REALLY IS SOMEBODY OUT THERE WHO IS CONCERNED ABOUT ME AS A FRIEND...!!

IN THAT CASE, YOU CAN SAY FAREWELL TO YOUR BUDDY
I TOLD YOU THAT IF YOU WON'T DIE, I'LL KILL THE REST OF THE STUDENTS!!

NO...
STOP IT!!
EEK!!
WAH!!

HUH !!?
NO ... NO WAY !!!

Guys... Are you okay!?
What the hell is she!?
Seriously... She came back to life...
She's a freak!!
EE EE EK KK !!!
UWA AAAH HH!!!

So they decided to ditch you after knowing that you are truly a freak of nature—
At least now we know that you don't really have any friends here, see?
Wait…
You guys…
??
It's you…
KILLING PEOPLE WITHOUT EVEN BATTING AN EYE...
YOU'RE A COLD BLOODED HEARTLESS MONSTER!!!
YOU'RE MORE OF A MONSTER THAN ME!!

!!?
GOT THAT RIGHT
I CAN'T FEEL ANY PAINFUL SENSATION
FEAR, SADNESS, LOVE... I DON'T FEEL ANY OF THAT DESPITE BEING CONSCIOUS AND AWARE OF THEIR EXISTENCES
THAT FUNCTION IN MY BRAIN HAS BEEN MISSING

I WAS THE FAVOURITE CHILD OF THE UNDERGROUND SOCIETY AS THEY CALLED ME THE [UNKILLABLE HANZAKI]
BEING A MONSTER WITHOUT EMOTIONS ... THAT'S A RARE TALENT AS A HITMAN

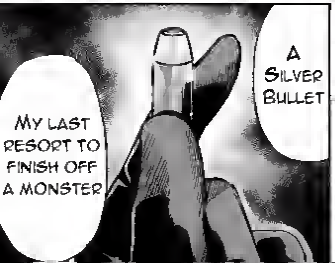
I SHALL BECOME THE TRULY UNKILLABLE JUST LIKE YOU
HIRAGI KOHARU

A WISH ?
SHE'LL GRANT MY WISH IF I KILLED YOU
FROM THERE THAT'S WHEN THE VIOLET-HAIRED WOMAN SHOWED HERSELF

GUH !!!
MANY MORE PEOPLE WILL DIE IF A SERIAL KILLER LIKE YOU HAVE THE SAME POWER AS ME
NO WAY..
I WON'T LET YOU!!
ゴロ
ゴロ
IT'S USELESS
!!
I'M TRULY UNKILLABLE !!

JUST TRY AND SEE IF YOU CAN KILL ME!!!

YOU REALLY ARE AN UNKILLABLE FREAK...
NOT EVEN A SHOTGUN WILL DO THE JOB...


MY LAST RESORT TO FINISH OFF A MONSTER
A SILVER BULLET

HOW ABOUT THIS!

You're only trapping yourself in this church
Don't bother hiding from me. Your snow footprints didn't disappear.
And yet you still want to kill me?
You of all people should know that I'm immortal.
Hanzak! Can I tell you one thing?
!!

THEN HOW !?
I STILL GOT ONE TRICK UP MY SLEEVE
LIKE I TOLD YOU EARLIER, I'LL KILL YOU IN BOTH BODY AND HEART

DIDN'T THAT FAILED AS WELL!? IT'S NOT GOING TO WORK EITHER

WHICH MEANS THE FIRST STEP IS TO STEAL ANY HOPE FROM YOU AND SINK YOU INTO DESPAIR

ス…
YOU SHOULD HEAR FROM ME TOO… YOU CAN RUN, BUT YOU CAN'T HIDE

INSIDE THE ALTAR… RIGHT THERE!

WHAT'S LEFT FOR YOU IS AN ETERNAL SOLITUDE
THINK YOU CAN ENDURE THAT FOR THE REST OF YOUR LIFE?
I WON'T GIVE UP ON HOPE!!
SOMEDAY THERE WILL BE SOMEONE WHO WILL UNDERSTAND ME AND ACCEPT WHO I AM
TOO BAD THAT DAY WILL NEVER COME

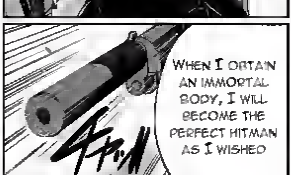
MRGH
!!?

A FIRE AXE...
SO YOU'RE PREPARED TO FIGHT BACK, HUH?
I'LL AVENGE ONIZUKA SENSEI AND THE REST...!!

IF YOU CHOPPED ME EVEN DEEPER, YOU COULD HAVE SEVERED MY AORTA
AGH!!

GUH!!

HAVING PAIN RECEPTORS GOES TO SHOW YOU ARE LIVING FLESH AND BLOOD AFTER ALL...
BUT THATS JUST TOO MUCH OF A WEAKNESS


WHEN I OBTAIN AN IMMORTAL BODY, I WILL BECOME THE PERFECT HITMAN AS I WISHED

WHAT GIVES, YOU FIRING A PISTOL ONCE OR TWICE WON'T MAKE A DIFFER...

!!?

AGUGHH...!!?

EYAAAAAARRRRGH!!!

A CUSTOM MADE [SILVER BULLET]
WHA... WHAT'S GOING ON WHAT HAVE YOU DONE TO ME!!
OW... OUCH !!! OH GOD...

BY INTERFERING WITH YOUR BODY'S CALCIUM METABOLISM, THE CONCENTRATED ACID ALSO ATTACKS YOUR NERVES DIRECTLY AS IF YOU'RE BEING PIERCED BY COUNTLESS NEEDLES... NOT EVEN A VAMPIRE WOULD WANT TO LIVE AFTER GETTING HIT BY THAT TOXIN
THE BULLET HEAD CONTAINS A LETHAL DOES OF 15 GRAMS OF HYDROFLORIC POISON THAT WILL RELENTLESSLY ATTACK THE VISICLES IN YOUR CELLS

AAAA AAAA AAAA GGG HHH !!!
GRRR... HOW CAN I GET RID OF IT...

YOUR WOUNDS MAY HEAL, BUT IT WON'T DEGRADE THE CHEMICAL REACTIONS INSIDE YOUR BODY
AS I THOUGHT...
YOUR REGENERATION POWER DOESN'T EXACTLY DETOXIFY YOURSELF
GYAH!
GAH
UGH
!!!

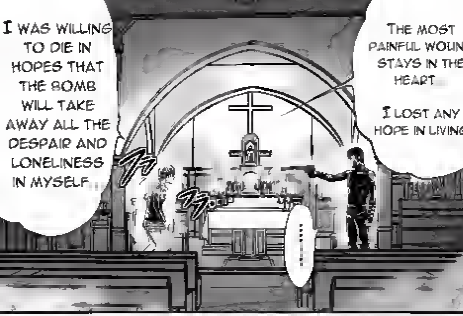
STOP IT... IT HURTS!!!
GY AA AH HH !!!
SOMEONE HELP ME
WHICH MEANS SO LONG AS YOUR NERVES KEEP ON REGENERATING, THE PAIN WILL KEEP ON GOING IT'S AN ETERNAL HELL

Now...
Feel free to accept your death whenever you're ready
You'll never get out of the painful torture if you won't die
That's my other move to kill off your will to live on...

Ow, so that's it...
If this pain continues to go on like this Then I'd rather die

But...
I...
Will survive!!

I CAN HANDLE THIS MUCH...!!!
COMPARED TO WHAT I HAVE BEEN THROUGH...
YOU CAN NEVER FEEL THE PAIN IN THE BODY OR IN THE HEART...
!!?
YOU DON'T EVEN GET IT, DO YOU?


I WAS WILLING TO DIE IN HOPES THAT THE BOMB WILL TAKE AWAY ALL THE DESPAIR AND LONELINESS IN MYSELF...
THE MOST PAINFUL WOUND STAYS IN THE HEART...
I LOST ANY HOPE IN LIVING
.....

"DON'T DIE... DON'T LOSE TO THE LONELINESS!!"
BUT... I'M CERTAIN THAT SOMEBODY IS CALLING OUT TO ME DEEP IN THE HEART!!

MGH.....
I'M NOT GOING TO LOSE TO SOME HEARTLESS KILLING MACHINE!!
THAT'S WHY I NO LONGER WANT TO DIE...

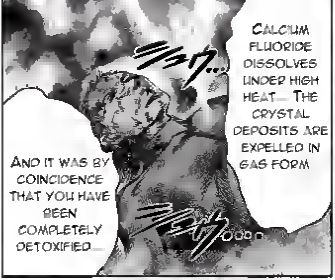
LET'S DO THIS, HANZAKI !!!
BRING IT ON!! WE'LL SEE WHO'S TRULY UNKILLABLE RIGHT HERE...

!!??
YOU THINK YOU CAN BURN ME THROUGH A HUG
THAT'S CUTE, BUT TRY TO CATCH ME.

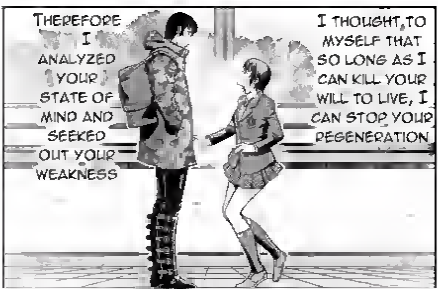
UGH……!?
SHIT THAT TEACHER DESTROYED MY KNEE…
I WASN'T AWARE OF THAT WITHOUT THE PAIN
……WHAT IS THIS FEELING……

IT'S
SO
WARM
...

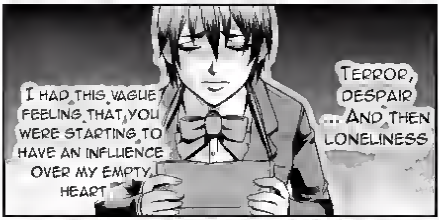
I...
I WON...!!
HUH? ..I'M NOT IN PAIN!?
WHY DID THE PAIN DISAPPEARED ...!?


Calcium fluoride dissolves under high heat... The crystal deposits are expelled in gas form
And it was by coincidence that you have been completely detoxified...
You got lucky...

Eh ?
This was truly quite an interesting experience
I lost
But


Therefore I analyzed your state of mind and seeked out your weakness
I thought, to myself that so long as I can kill your will to live, I can stop your regeneration

GRADUALLY, I WAS ABLE TO READ ALL OF THE VARIOUS EMOTIONS YOU WERE GIVING OUT
I HAD NO DIFFICULTIES COMPLETING MY MISSIONS DUE TO BEING HEARTLESS


I HAD THIS VAGUE FEELING THAT YOU WERE STARTING TO HAVE AN INFLUENCE OVER MY EMPTY HEART
TERROR, DESPAIR ... AND THEN LONELINESS

I SAID TO YOU, "PLEASE DON'T DIE" FROM THE BOTTOM OF MY HEART
BEFORE I REALIZED IT MYSELF

HANZAKI
...?

WHAT DO YOU MEAN!?
IT CAN'T BE...
DON'T TELL ME THAT VOICE BELONGED TO YOU??

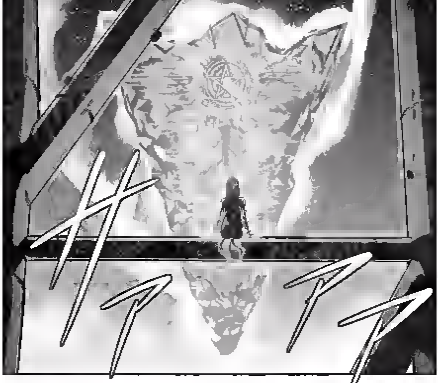
THEN... WHY MUST YOU KILL US ALL!?
WE... WE'RE ALL ALONE... WE'RE PARIAHS. DOESN'T THAT MAKE US KINDRED SPIRITS!?

...
BECAUSE IT'S FEE'S GAME
WHA
...
WHO'S THERE
!?
RINJI...
TOMOBIKI RINJI
I CAME HERE TO MEET THE NEW MEMBER

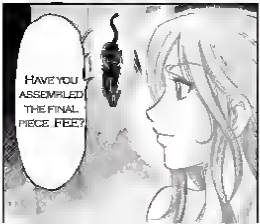
You're the 7th member
The final piece to this game
Me? A member? What are you talking about?

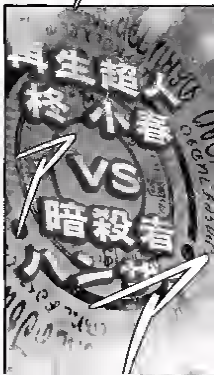
You won't be lonely anymore
Let's go,
To the new stage...

STAR AIRSHIP



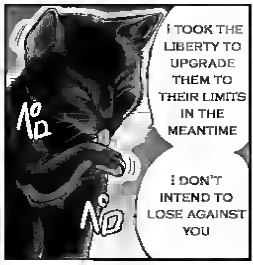
THAT LAST GAME WAS SO HOT
AND THE FINAL VICTORY GOES TO THE ESPER


HAVE YOU ASSEMBLED THE FINAL PIECE, FEE?

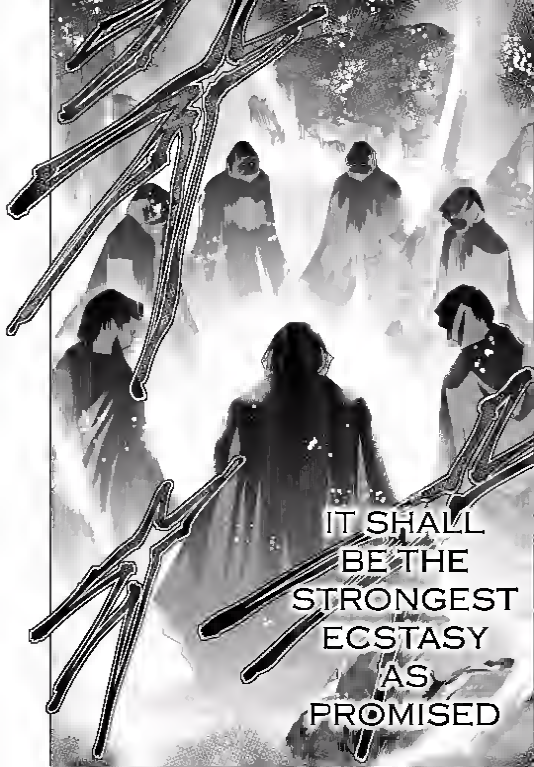

VS

GOOD TO GO!! JUST A LITTLE UNEXPECTED DELAY ON THE OUTPUT
YES, AND HOW ABOUT YOU... [MATE]?

WE CAN STAND BY
THEY ARE THE 7 PIECES OF MATE


I TOOK THE LIBERTY TO UPGRADE THEM TO THEIR LIMITS IN THE MEANTIME
I DON'T INTEND TO LOSE AGAINST YOU

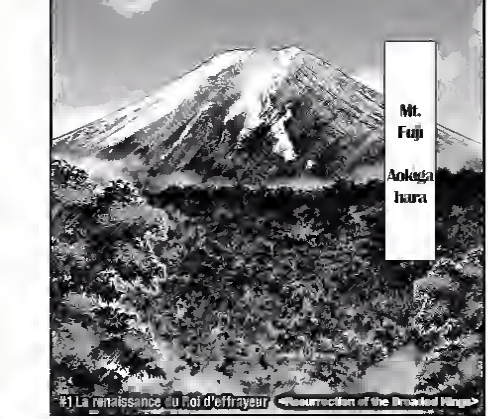
England Stonehenge
THEY ARE [CARBONOID REBOOTED]
THEY ARE REINFORCED CARBON BASED DROIDS


IT SHALL
BE THE
STRONGEST
ECSTASY
AS
PROMISED

This series is brought to you part by...
UNCHARTED SCANLATIONS

Translations
Quality Check
Raw Provider
Cleaning
Redrawing
Typesetting

GundamY


Mt.
Fuji
Ankoku
Iwa
#1 La renaissance du roi d'effroyeur <Resurrection of the Dreaded King>

HEY RINJI ...
HOW LONG DO WE HAVE TO KEEP ON WALKING ?
JUST A LITTLE MORE ...
LOOK OVER THERE!

#1 La renaissance du Roi d'effrayeur <Resurrection of the Dreaded Kings>

YOU GUYS REMEMBER THAT?
IT'S THE GAME POD OF [FEE]
IT SHOWS THE GAME RECORD FROM ALL OF OUR BATTLES UP TO THIS POINT

The first game started with me. [Telekinetic] Tomobiki Rinji VS [Sniper] Baron Saijou
I don't remember much, but I was lucky that I won....

The second game was [Sword Master] VS [Wall Passer]
.....
Sasamura Kouichi scored a victory over death penalty convict Kaminashi

[Military Dog Handler] Op Hell VS [Metal Bender] Kimon Michiru
[Inheritor of the Meiyouken] Ye Hao Yue VS [Ultravision] Hitsugi Morio
[Wire Girl] Aisha Hario VS [Fire Girl] Kasai Yuri

[Nightmare Blues Man] Robert Johnston VS [Great High Priest] Mishima Daigo
And the last game was [Hitman] Hanzaki VS [Super Regenerator] Hiiragi Koharu

It is said that today is where all the seven winners are gathered together here
I didn't know that... To think there were games played by others as well
Huh? Yes, how did you know?
Um... Excuse me, but could you be... The Magician [Fancy Micchi]?
Oho- So you're the kid who would exploit your own power for profit? Isn't that just questionable?
Ulp!!
Ahaha it feels great to gain recognition
With your metal magic... It's so cool how you twist and turn all that stuff~
I knew it! You were starring in the latest TV special celebrity guest spot!

I WAS NEARLY BURNT TO DEATH BY FIRE GIRL BEFORE I HAD TO PUT AN END TO HER RAMPAGE...
I'M NOT GOING BACK TO THAT KIND OF GAME IF IT JUST MESSES WITH PEOPLE'S LIVES!!
I DON'T LIKE THIS... THAT WOMAN [FEE] JUST GOES AROUND AND GIVE ORDINARY PEOPLE SUPER POWERS...

AT THE VERY LEAST, I SHOULD GIVE MY GRATITUDE TO FEE FOR GRANTING ME THE OPPORTUNITY TO AVENGE MY WIFE AND MY DAUGHTER
HEY, THAT WAS...!
BUT DIDN'T YOU ALSO FIGHT TO WIN THIS GAME IN ORDER TO HAVE YOUR WISH COME TRUE?

I CAME ALL THIS WAY TO JAPAN, MAN...
CAN'T YOU TELL US WHY FEE WANTS US HERE AGAIN?
ISN'T IT A DONE DEAL NOW THAT ALL OF OUR GAMES ARE OVER?
HEY, RINJI...

"GATHER ALL YOUR ALLIES FOR THE NEXT STAGE..."
THE NEXT STAGE?
BUT FEE TOLD ME THIS AFTER THE LAST GAME
THE TRUTH IS, I'M JUST AS CLUELESS AS THE REST OF YOU GUYS

SHE HAS ALL SEVEN OF US IN MIND FOR THE NEW GAME!!
THAT'S RIGHT!!
I'M AFRAID THAT FEE..

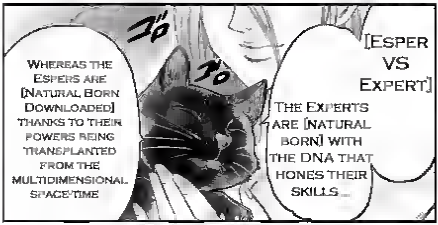
I STILL HAVE TO PUT MY LIFE ON THE LINE AGAIN!?
COME ON... ARE YOU KIDDING ME!?
What!?
A NEW GAME..!?
EVERY MOMENT UP TO THIS POINT WILL BE EXPLAINED BY FEE TODAY!!
THE REASON WHY WE WERE THE CHOSEN SEVEN PLAYERS
WE'RE GOING TO KNOW THE REASON WHY WE ARE HERE
CHILL OUT FOR A SECOND AND LISTEN, GUYS!!
IT'S ALL A PRELIMINARY CONTEST
Whoo

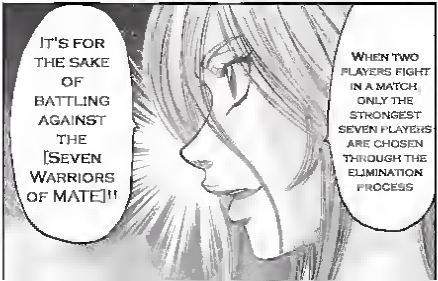
I ALSO ENJOYED THE GAMES THAT FEE HAS CREATED FOR THE SEVEN OF YOU WARRIORS
STILL UP UNTIL NOW YOU MERELY PASSED THE ELIMINATION PROCESS

FEE!! WHO IS THIS...!?
WHAT THE... A TALKING CAT!?
DON'T LOOK AT ME... THIS IS THE FIRST TIME I EVER MET THE CAT...!!
WHAT'S GOING ON, RINJI-KUN!?
HOW IS THAT BLACK CAT TALKING!?
MATE IS BOTH MY FRIEND AND MY RIVAL...
OF COURSE, THIS FORM IS MERELY A TEMPORARY VESSEL LIKE MINE...
THIS ONE HERE IS CALLED [MATE].
Ky...

ELIMINATION?
ALL THIS TIME THAT WE FOUGHT...
WHAT IS THE MEANING BEHIND ALL OF THIS?
MATE THE BLACK CAT...!?
AS IN "KURO NEKO"?
MICCHI SAN, IT'S ACTUALLY "YAMATO"...

*See Translator's Note


[ESPER VS EXPERT]
THE EXPERTS ARE [NATURAL BORN] WITH THE DNA THAT HONES THEIR SKILLS...
WHEREAS THE ESPERS ARE [NATURAL BORN DOWNLOADED] THANKS TO THEIR POWERS BEING TRANSPLANTED FROM THE MULTIDIMENSIONAL SPACE/TIME


WHEN TWO PLAYERS FIGHT IN A MATCH, ONLY THE STRONGEST SEVEN PLAYERS ARE CHOSEN THROUGH THE ELIMINATION PROCESS
IT'S FOR THE SAKE OF BATTLING AGAINST THE [SEVEN WARRIORS OF MATE]!!

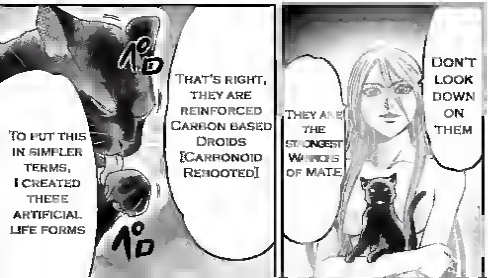
WAIT YOU DIDN'T TELL ME ABOUT THIS, FEE!!
WHY DO WE HAVE TO DEAL WITH THOSE SEVEN WARRIORS!?
SEVEN WARRIORS OF MATE!?
!?
!!?

WHAT THE ……!?
!!?
WHOA... DON'T TELL ME THOSE GUYS ARE...!??
KYAH !?

NICE TO MEET YOU, EVERYBODY
MY NAME IS LEO
I AM THE CAPTAIN FOR THE SEVEN WARRIORS OF MATE

HEH HEH...
BE GENTLE WITH THEM
KU KU KU...

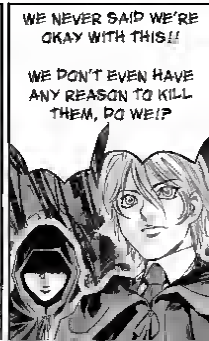
WARRIORS?
THEY ARE JUST
...AREN'T THEY BARELY TEENAGERS!?


TO PUT THIS IN SIMPLER TERMS, I CREATED THESE ARTIFICIAL LIFE FORMS
THAT'S RIGHT, THEY ARE REINFORCED CARBON BASED DROIDS [CARBONOID REBOOTED]
THEY ARE THE STRONGEST WARRIORS OF MATE
DON'T LOOK DOWN ON THEM

WELL, YOU CAN WRAP YOUR HEAD AROUND THAT SINCE THEY ARE THE FUTURE OF HUMANITY
THEY ARE THE SAME AS ALL OF YOU... ONLY THEY HAVE THEIR CARBON BASED HUMANOID DNA UPGRADED FURTHER

HEY... HOLD ON, FEE!!
DO YOU UNDERSTAND ? THEN LET'S MOVE ONTO EXPLAINING THE NEW GAME...

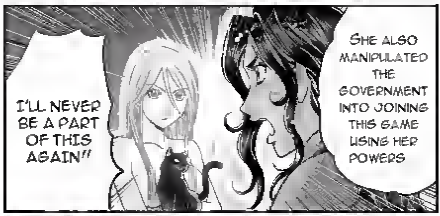
TELL US WHAT THE WHOLE POINT WAS FOR FIGHTING ALL THESE BATTLES !!
SURELY YOU HAVE A REASON TO SELECT ALL OF US HERE!?


WE NEVER SAID WE'RE OKAY WITH THIS!!
WE DON'T EVEN HAVE ANY REASON TO KILL THEM, DO WE!?

WASN'T THAT ALREADY DECIDED?
BECAUSE IT'S INTEREST ING
HEY... YOU'RE JOKING, RIGHT FEE!?
THERE'S GOT TO BE A CAUSE THAT'S FAR MORE IMPORTANT THAN THIS...
SO IT WASN'T FOR OURSELVES THAT WE HAD TO KILL OTHERS...?
ALL THIS... JUST FOR FUN...
IT SHALL BE YOU NATURAL BORN PLAYERS SELECTED BY FEE VS MY WELL-BRED CARBONOIDS
THIS IS A FUN GAME TO DECIDE WHOEVER HERE IS THE STRONGEST AMONGST OURSELVES!

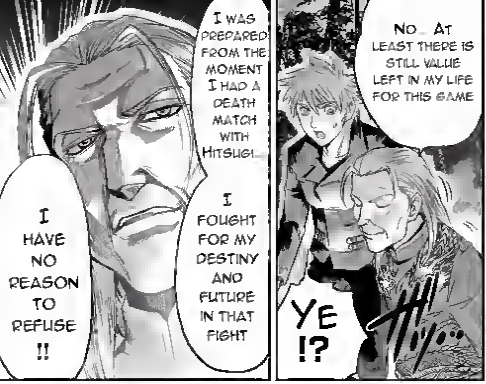
TELL US THE REAL REASON, FEE...!!
RINJI !!
RI... RINJI KUN!!
HEY... WHAT WAS THAT FOR, AISHA SAN!?

But what's certain is that Fee is nothing more than a devil who toyed with human lives for her entertainment !!
Will you open your eyes!?
I don't know what you'd expect when Fee is just using you to run errands for her...


I'll never be a part of this again!!
She also manipulated the government into joining this game using her powers

I made an oath to the High priest that I will never use the Demon Blues ever again!!
Me too!!
Back then, I was so lost in my moment of weakness until Fee got me back in track...

Me as well, I don't want to kill any more!!
Count me out!! I barely survived and just started my career as a magician!!
I'm grateful that I was able to exact my revenge...
But right now, I have no reason to wield my blade...
I wanted to believe so much that it was worth wagering our lives...
I can't believe it...
This is just a game to them after all...!!
I was prepared for the moment that we gather together and dive into this new game...
But...
Rinji!! What about you?


I WAS PREPARED FROM THE MOMENT I HAD A DEATH MATCH WITH HITSUGI...
I FOUGHT FOR MY DESTINY AND FUTURE IN THAT FIGHT
I HAVE NO REASON TO REFUSE !!
NO... AT LEAST THERE IS STILL VALUE LEFT IN MY LIFE FOR THIS GAME
YE !?

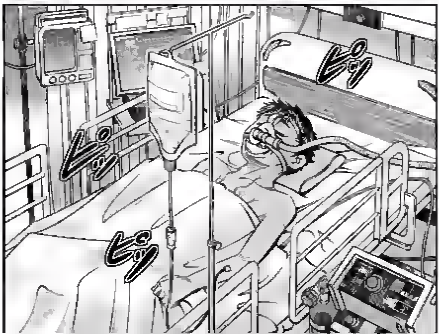
I SEE... THEN I HOPE YOU HAVE A GOOD FIGHT
LET'S GO, YOU GUYS!
UM... DO PLEASE EXCUSE US!!
COME ON... LET'S GET OUT OF HERE, RINJI KUN!

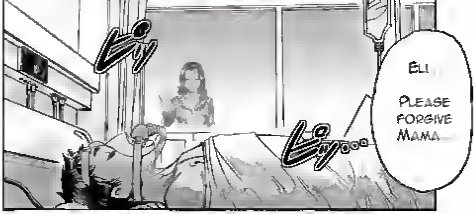
MY OH MY, IS THERE NO ONE ELSE WITH THE WILLPOWER TO FIGHT?
YES... BUT THAT'S WHAT MAKES THEM INTERESTING
FEE, AREN'T NATURAL BORNS SO BOTHERSOME?
IT'S TOO BAD THAT THEY WON'T COME BACK
HEH HEH THEY WANT TO KNOW WHAT THE POINT WAS FOR A PRELIMINARY?
WHAT SHOULD WE DO NOW?
LEAVE IT TO ME
THANK YOU... BUT THERE WOULD BE NO POINT IN DOING SO
WOULD YOU LIKE TO HAVE SEVEN OF YOU TAKE ON ME...?

THESE GUYS NEED TO GET MORE PUMPED UP
WANT ME TO MOTIVATE THEM FOR A FIGHT?
ISAAC!!
DON'T OVER DO IT
STOP TELLING ME WHAT I SHOULD DO...
WHO THE HELL DO YOU THINK I AM?

Connect... You shall understand soon
I look forward to a great fight with all of you
Cartonoid Rebooted... What exactly are those artificial lifeforms...?
They sound like nothing more than puppets being controlled...

The true Front of Superman starts...!!


ピッ
ピッ
ピッ


Eli
Please forgive Mama

So that's your son

I want to take back what I said to you yesterday

Your wish didn't come true at all?

Why are you here?
Sasamura san
I'm a police officer
I'm still off-duty

Yes... The government completely denied the explosion incident back at Chuuitou University
They also won't admit about the commission for killing off Fire Girl...
My reward to have my neglected son receive the newest treatment was wasted...
Still... Not a single day goes by where I stopped wishing that those two are alive
I avenged my late wife and daughter, but...
Those two will never come back to life
Sasamura san...

JOY

ジャラ
ジャラ
ヒロトP

ヒロ
ジャラ
ヒロ
ヒロ
ジャラ

DON'T TELL ME YOU INTEND TO CHEAT WITH TELEKINESIS?
YOU'RE HERE AFTER ALL, RINJI KUN!?
ポン!!
MICCHI SAN!
THAT'S ENOUGH WITH YOUR ABUSE OF POWER!!
CAFE DI ESPRESSO
COFFEE
NO... I CAN'T POSSIBLY BE DOING THAT RIGHT NOW~!!
I'M TAKING A BREAK FROM THE STUDIOS
YOU KNOW, NOW THAT I THINK ABOUT IT...
AREN'T YOU ALSO ABUSING YOUR POWER BY BENDING NAILS FOR MAGIC?

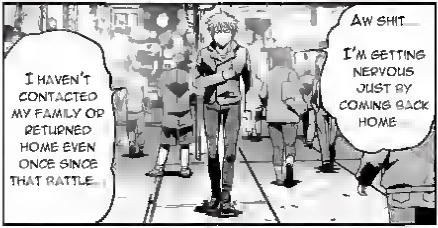
No, not at all
Isn't it normal to give up after being disappointed?
Right on!!
You couldn't possibly feel guilty about that, right?
Well...
I can't do my magic without that power
Have you contacted Fee yet?

I'll just be used as a pawn for Fee if I contacted her again...
That's why there's nothing that I could have done
That day, I thought my existence is special because I was suddenly chosen and got myself a superpower
My average life was nothing more than mediocre...
I...
To be honest, I'm just being conceited

I THOUGHT THIS BATTLE WOULD BE ABOUT SOMETHING IMPORTANT LIKE GATHERING YOUR FRIENDS AND SAVING THE WORLD...
IN THE END, IT'S NOTHING MORE THAN A FANTASY OF BEING THE HERO IN A CHEAP MANGA...

TRANSLATOR'S TSUKKOMI: SHHH, DON'T BREAK THE FOURTH WALL...

THANKS FOR THE MEAL
AH! WHERE ARE YOU GOING, RINJI KUN?
ANYWAYS... I GOTTA HEAD BACK HOME
FEELS GREAT TALKING TO YOU AGAIN, MICCHI SAN...
LATER!!
REALLY...
IS IT FINE TO END IT LIKE THAT...


I haven't contacted my family or returned home even once since that rattle...
Aw shit...
I'm getting nervous just by coming back home

Who knows if they'll be glad or super pissed
A search request No no, maybe there is a death report of me
Aaahh, going home is just downright depressing

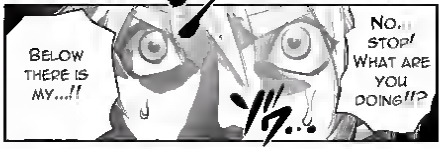
MOMMY, LOOK!
SOMEONE IS STANDING UP THERE
HEY HEY IS HE REALLY GOING TO JUMP!?
ガヴ
ガヴ
ガヴ
WHO'S THAT GUY ……!?

EAT THIS
GRAVITY DOME !!
WELL WELL... HOW MUCH PROGRESS CIVILIZATION HAS MADE WITH JUST AVERAGE PEOPLE IN THE LAST 300 YEARS
NOT MUCH POSTERITY VALUE LEFT FOR THIS SCENERY

UGH
!!?

KU
KU
KU……!

A TERRORIST ATTACK!? RUN!!!
HOLY CRAP WHAT IS THAT BLACK DOME ON THE STREET...!?
EEEE EKKK !!!


BELOW THERE IS MY...!!
NO, STOP! WHAT ARE YOU DOING!!?

ASUKA, DINNER
COMING
POST

Onii-chan doesn't even have his portion ready for dinner
About what?
Hey mom, are we fine like this?

Asuka! Listen to your mother
But still... Ever since he stormed out of the house, we don't know when he will come back

!!?
Okay...
Hmm?

GOD DAMMIT...
STOP IT!!!!
STOP IT...

NOO
OOO
OOO
OOO
OOO
!!!

Translator's Announcements

I would like to inform the readers the good news and the bad news: The bad news is that these chapters are already caught up and up to date. But the good news is that the next volume's chapter is available next month! Which means during Christmas is when you are most likely to find new chapters being scanlated by yours truly, GundamY!

Expected publish date for Volume 5:

December 18th 2015

二千十五年　十二月　十八日

Translator's Note

So I consulted with French translators about the chapter's title being in French "La renaissance du roi d'effrayeur".

Unfortunately, Google shows no results due to the translation being inaccurate in the original source of the manga. But it refers to Nostradamus, and the usual translation in English for "roi d'effrayeur" is referring to the 16th-century prophet "King of Terror". Perhaps "Return of the King of Terror" would be fitting.

L'an mil neuf cens nonante neuf sept mois,
Du ciel viendra un grand Roi deffraieur
Resusciter le grand Roi d'Angolmois
Avant apres que Mars regner par bon heur

-Les propheties de M. Michel Nostradamus
Centurie X, Centurie Dixieme edition (1568), page 199

Translator's Note

Page 13: The reason why Michiru is wondering if MATE is affiliated with a popular Japanese delivery service is because she thought of the black cat logo. But Koharu corrected her by stating that the actual name of the company is called "Yamato Transport Co., Ltd." (better known to the native Japanese as "Yamato Un'yu Kabushiki Kaisha/ ヤマト運輸株式会社)

The branding is as popular as Coca Cola in Japan because their slogan is represented by a mother cat carrying the kitten. By showing that the service shall take good care of the items like they are family, this company has garnered so much trust from its customers since 1919.

This series is brought to you part by...
UNCHARTED SCANLATIONS

Translations
Quality Check
Raw Provider
Cleaning
Redrawing
Typesetting

GundamY

4